

# Alredor de la desaparición de la preposición /de/ n'asturianu

JOSÉ SUÁREZ FERNÁNDEZ

Cuantayá que n'asturianu vien maureciendo'l fenómenu de la elisión de la preposición DE, que ye lo que fai, por exemplu, qu'un enunciáu comu ésti:

*La mesa de la cocina ta torgá de cacía.*

tope na nuestra llingua y nun mesmu falante toes estes otres variantes:

*La mesa ø la cocina ta torgá de cacía.*

*La mesa de la cocina ta torgá ø cacía.*

*La mesa ø la cocina ta torgá ø cacía.*

Agora que mos vaga bien vamos ver cómo naz y a onde s'empobina esti mal vezu llingüísticu.

## ENCONTOS

Esta elisión espolleta gracias a cuatro forquetos qu'apuxen per ella.

1.—La fonética sintáctica.

Sábese de sobra que la consonante /d/ tien dos realizaciones según el contestu'n que s'atope.

- [d] oclusiva'n contestu que nun seya intervocálicu.  
[kángas de naréa]
- [ð] fricativa'n contestu intervocálicu.  
[póla ðe sieru]

Y sábese tamién que l'asturianu ye una llingua que ca día se ta avezando más a desfacese d'esta fricativa [ð] que tien una articulación mui ruina y floxa.

En desapareciendo la consonante /d/, la vocal de la preposición, /e/, queda sola nel enunciáu'n contautu con otres vocales, y por eso mesmo lleva tamién camín d'elidise:

Casa de María	→ Casa e María	→ Casa María.
	Ta en molín	→ Ta'n molín.
	Tien que apurrímelo	→ Tien qu'apurrímelo.
	Vieno el cincu de ochobre	→ Vieno'l cincu d'ochobre.

Asina que dunaibuena que s'entorna la consonante, faise desaparecer tola preposición de perxunto.

## 2.—Por dir nun grupu sintagmáticu.

U-y ye más fácil desaparecer, atechándose nel sentíu que yá tien de por sí'l grupu, y onde la so desapareición nun estorba pa ná al significáu de lo que se diz.

Cuantu más llargu y enguedeyáu ye un grupu sintagmáticu más malo se pon la elisión de la preposición.

## 3.—La entonación.

La entonación trabaya pa facer más amazucáu'l grupu sintagmáticu, y de pasu tamién apertiguña'l significáu, y allana y empobina'l camín pa que se pueda, tranquilamente, aforrar el trabayu articuladoriu de la preposición.

## 4.—La situación llingüística.

No cimero, o no fondero de too, ta que l'asturianu nun tien llingua normalizada, nun tien norma culta que-y ponga llinde a estes males zunes.

Pa bien ser hai que dixebrar los grupos sintagmáticos en tres estayes según la so fechura, pa mirar si la preposición DE s'afaya lo mesmo'n toos o si, comu paez, la desapareición sofítase dacuandu na categoría (axetiva, sustantiva o alverbial) del núcleu del grupu sintagmáticu onde s'asitia DE.

A.—Grupos sintagmáticos *alverbiales*.

B.—Grupos sintagmáticos *sustantivos*.

C.—Grupos sintagmáticos *axetivos*.

## A.—GRUPOS SINTAGMÁTICOS CON NÚCLEO ALVERBIU

Les lleis llingüístiques atopen nestos grupos sintagmáticos un tarrén enforma amañosu pa desaparecer la preposición DE.

1.—L'alverbiu, un aquél que tien ye que ta amormolecíu'n xéneru y númeru. Esto quier dicir que si un alverbiu termina'n vocal y acarreta tres d'él la preposición DE, nun va haber ningún morfema qu'estroce esti contestu intervocálicu.

2.—La preposición DE ye un elementu átonu que nestos sintagmes ta apadrada pol alverbiu que ye'l qu'arrecostina l'acentu.

3.—Y si pa detrás de too esto nun s'echa'n falta la preposición porque nin se dan ambigüedaes nin falsia'l significáu, nun ye chocante dar con frases comu éstes:

- a) Nun va nunca a velu, y eso que vive *cerca so casa*.
- b) Fai siempre lo mesmo, *al tiempu marchar*, petez-y quedase.
- c) Sentóse *delantre nosotros* nel cine.
- d) Cuandu trona, escuéndese *debaxo la cama*.
- e) Eses coses que diz tán *fuera bolos*.
- f) Espolletó tanto, qu'alcanza *a lo cimero l'almariu* ensin espurrise.
- g) Des que-y tocó la llotería, anden toos *al rabu Antón*.
- h) Desapaeciéron-y los lentes que tenía *dientro'l tiraor*.
- i) *Lluego tú marchar* entamóla a berrar, y nun paró fasta que volvisti.
- k) Punxo un chigre *al pie la carretera*.

La xente avezóse llueu a estrenchar el cuerpu fónicu d'estos sintagmes, ná más hai que ver cuantísimayá que tán infestaos los otros grupos alverbiales u nun hai contestu fónicu favorable.

- Punxo un chigre *al par la carretera*.
- A estes hores ta *camín Pola Siero*.
- *Pa detrás nun facer* ná retolica.
- Entafarróse enteru por andar *alreor el carbón*.

Ye menester agora, d'ente estos casos sacar una llarada d'exemplos que paez a lo primero que nun dicen cola norma fonética.

- Vive *cerca d'ellos*.
- Ye del *tiempu d'él*.
- Sentóse *delantre d'ella*.
- *Debaxo d'él* nun vive naide.
- Siempre se pon *al pie d'ello*.

Que DE tea bien agabitáu na espresión nestos enunciaos tien que ver cola ñatura del elementu que va trasponiendo.

Trátase d'un pronome tónicu que debió ganchar llueu pa sí la preposición que ye átona, pa enanchar asina'l so estrenchu cuerpu fónicu. Entós resulta que la preposición pa detrás de trasponar, ye dafechu parte del sinificante d'estos pronomes tónicos.

L'indefiniu *dellos, delles, dello*, ye un bon exemplu pa ver tou esti camín andáu, pues ye un partitivu vieyu que s'arrexuntió a la preposición col tiempu.

## B.—GRUPOS SINTAGMÁTICOS CON NÚCLEU SUSTANTIVU

Vamos ver unos exemplos, pa dexar aposentao qu'aquí la fonética sintáctica vien a cumplise mayormente:

- a) Ta más puercu *que'l burru l'aceiteiru*.
- b) En comiendo, présta-y mucho tomar *una tacina café* y *una copa anís*.
- c) *La chaqueta pana vieya* nun-y torna frío.
- d) Pa eso fai falta *carné identidá*.
- e) El so güelu afáyase mucho *nesi bancu maera*.
- f) Fuma un *paquete tabaco* diariu.
- g) *El presidente'l gobierno* nun quixo saber ná del casu.
- h) *La cocina carbón* ye muy amañosu pa too.
- i) *El roíu* los coches tienmos alloriaos.
- k) *Palió una parva arena* él sulu.

En cuantes se pon mal amañosu'l contestu, la preposición yá nun marcha:

- a) Desapegóseme *un botón de la camisa*.
- b) Abultáron-y cares *les gafes de sol*.
- c) Ta presu *na cárcel d'Uviéu*.
- d) Trae los *calcetos de llana* descosíos.
- e) Va cuantayá que quitaron *el tren de maera*.
- f) *El pantalón de tirantes* árma-y bien.
- g) Les alandrines pósense *nel picalín del teyáu*.
- h) El mazanal nun dio esti añu nin *un copín de mazanes*.
- i) Ta enforma gafu por culpa'l *dolor de muelas*.
- k) Va poco morrió *la muyer del maestru*.

B.1.—De frente tenemos estos otros exemplos que desaparecen la preposición sin sofítase na fonética sintáctica.

- *Nes cases los cures* nun acuerden guañes.
- *L'aire tascó los cristales les ventanes.*
- *D'arrecachase tanto, arrevienta los botones les camises.*
- *Hubo que tarazar les guyetes los zapatos pa descalzalu.*
- *Les muyeres los maestros* xúntense na antoxana la escuela.

Dende lo primero yá se cae na cuenta de qu'estos sintagmes aseméyense'n munches coses:

- Hai una concordancia nel plural ente dos sustantivos.
- El segundu sustantivu ye siempre un sustantivu «cuntable» que ta traspuestu a axetivu pola preposición elidía.
- Los dos nomes del sintagma tán peridentificaos pol artículu.

Podemos tar ciertos de que si nun se xuntaran toes estes carauterístiques, nun auñaría la pérdida de la preposición nestos casos.

De la que s'esplicaba la elisión de la preposición nestes fechures, siempre se dicía que yera pola analoxía col singular.

\* *les cases los cures* → *la casa'l cura.*

Pero nun val falar d'analoxía sola col singular porque, lo primero, dacuandu atopamos exemplos comu éstos:

- *Les muyeres los maestros.*
- *Los botones les camises.*
- *Los cristales les ventanes.*

que nun puen ser analóxicos col singular porque nel singular asitien siempre la preposición, al nun haber un contestu atopaízu.

- *La muyer del maestru.*
- *El botón de la camisa.*
- *El cristal de la ventana.*

Y nun val tampoco porque falar d'una naloxía col singular ye lo mesmo que dicir qu'hai una analoxía sola, que s'esparde per dientru mesmu del grupu sintagmáticu, y que fai qu'infesten unes variantes a otres. Esto pue ser verdá, pero ¿por qué nun diz lo mesmo l'analoxía pa toles fechures del grupu sintagmáticu?

- *La casa'l cura.*
  - *La casa los cures.*
- pero — *Les cases del cura.*

Hai que mirar, entós, si l'analogía además de dase dende dientru del mesmu sintagma vien puxando n'algún otru sen.

Si resulta que na llingua estes estructures de *sustantivu + de + sustantivu* son hermanes d'estes otres, *sustantivu + axetivu*; paez que tán amañoses pa qu'haiga analogía ente elles.

*Sustantivu + de + sustantivu*

- A) La guyeta'l zapatu.
- B) La guyeta los zapatos.
- C) Les guyetes del zapatu.
- D) Les guyetes los zapatos.

*Sustantivu + axetivu*

- La guyeta colorá.
- \* (La guyeta coloraes).
- \* (Les guyetes colorá).
- Les guyetes coloraes.

Nel casu de A) y B) nun ye chocante que desapaeza la preposición porque hai contestu intervocálicu.

El casu D) qu'agora nos lleva la xera, elide la preposición encontándose'n dos analogíes:

- una analogía que puxa dende dentro mesmo del sintagma.
- y otra analogía que vien dende la fechura hermana de *sustantivu + axetivu*.

*La guyeta'l zapatu.*

*Les guyetes coloraes.*

El casu C) vien a dexar aposentao tolo que se ta diciendo: nun pierde la preposición porque nin tien contestu favorable pa ello, nin topa una fechura hermana que se-y asemeye.

Esta esplicación sigue sin valir p'aquellos otros, que na forma del singular teníen agabitada la preposición.

*La muyer del maestru.*  
*Sustantivu + de + sustantivu*

→

*Les muyeres los maestros.*  
*Sustantivu + axetivu*

- A) El cristal de la ventana
- B) El cristal de les ventanes
- C) Los cristales de la ventana
- D) Los cristales les ventanes

- El cristal frescu
- \* (El cristal frescos)
- \* (Los cristales fresco)
- Los cristales frescos

De toles variantes, nun hai denguna que tea'n contestu atopaízu comu pa perder la preposición. Únicamente elídelu'l casu de *los cristales les ventanes*.

Porque no fondero son hermanes na fechura a la d'enantes.

*les guyetes los zapatos.*

Y porque tamién vien puxando l'analoxía dende la estructura de *sustantivu* + *axetivu*.

*los cristales frescos.*

B.2.—Fáltanos asucar la postrera estaya, alrededor d'estos grupos sintagmáticos de núcleu sustantivu.

D'aquí p'alantre vamos ver cómu fai la entonación cuandu estos sintagmes se ven ametíos d'ayacentes.

- 1.—Ayacente, núcleu (de) nome traspuestu.
- 2.—Ayacente, núcleu (de) nome traspuestu, ayacente.
- 3.—Núcleu, ayacente (de) nome traspuestu.
- 4.—Ayacente, núcleu, ayacente (de) nome traspuestu, ayacente.

---

1.—*Ayacente, núcleu (de) nome traspuestu (esi bancu o maera).*

Esti mesmu casu, tenémoslu vistu yá con algún exemplu.

— Afáyase nesi bancu maera.

— Fuma un paquete tabaco diariu.

La preposición nun topaba ningún aquél pa poder desaparecer.

2.—*Ayacente, núcleu (de) nome traspuestu, ayacente (una parva o arena fino).*

Genaro Alonso<sup>1</sup>, cuandu se topa ente estes fechures:

*Una moza de güeyos azules.*

diz que'l DE, nun pue desaparecer por razones d'entonación, que pue decise: *la moza güeyos azules*. Pero al arrima-y un ayacente al núcleu principal, la entonación yá nun lo resiste.

*Una moza de güeyos azules.*

Pero paezme, que la entonación ye quien d'apuxar per estos grupos sintagmáticos, y asina ta mui bueno d'oyer coses comu éstes:

---

<sup>1</sup> *Lletres Asturianas* 8 (1893).

- a) Entornóse-y *una taza café ferveiendo* pelos pantalones.
- b) Palió *una parva arena fino*.
- c) Fuma *un paquete tabaco negro* a diario.
- d) *Un presidente de la República Francesa* tien que saber facer bien les coses.
- e) Comió *una camá castañes asaes*.
- f) Pañó *una ambozá ablanes podres*.
- g) Sorbió *un vasu vino tinto* pela mañana.
- h) Topó per casa *un llibru ciencias naturales* de cuandu andaba a escuela.

Asina, que les razones pa que nun-y cuadre l'exemplu, *una moza güeyos azules*, tien que buscale per otru llau que nun seya'l de la entonación, a lo meyor ye qu'esta preposición pue ser sustituida por otra, sin que se tracamundie'l sinificáu.

*La moza con güeyos azules.*

Y nun sitiu onde tán engarriaes dos preposiciones por asitiase, paez tontería dexalu vacíu.

3.—*Núcleu, ayacente (de), nome traspuestu* (la chaqueta vieya  $\theta$  pana).

Tamos yá nos exemplos comu los qu'estudia Alonso Mejido, onde diz que ta ciertu que nestos casos la preposición nun desapaez, porque tien que tar nidiu'l llugar d'inxerimientu del ayacente traspuestu, y un ayacente propiu.

- L'afitamientu lliterariu de la llingua.
- L'hermanu postreru de so ma.
- El verde escuro de les sebes.

Pero si tornamos a los exemplos de *núcleu + de + nome traspuestu + ayacente*: (la chaqueta  $\theta$  pana vieya).

- La chaqueta pana vieya torna muncho frío.
- La casa Andrés nueva, ta desarpiá.
- El bancu maera rotu, fixéronlu estiellas.

Veremos que tienen una variante estilística, que por casualidá coincide con esti esquema qu'agora tamos tratando:

- a) La chaqueta vieya pana torna muncho frío.
- b) La casa nueva Andrés ta desarpiá.
- c) El bancu rotu maera fixéronlu estiellas.



Y que pa detrás tienen un análisis sintácticu hermanu:

<i>La chaqueta</i>	<i>(de) pana</i>	<i>vieya</i>	<i>La chaqueta</i>	<i>vieya</i>	<i>pana</i>
N	Ayac		N	Ayac.	
Nucleu complexu		+ Ayac.	Nucleu complexu		+ Ayac.

Entós, resulta que la preposición pue perdesse munches veces nestes estructuras, gracias a que dacuandu ye una variante estilística d'otres estructuras, onde'l DE perdióse va cuantayá.

Y per otru llau, si la entonación apuxa la pérdida: *la chaqueta pana vieya*, ¿por qué nun la va puxar en sintagmes colos mesmos elementos, aunque tean tracamundiaos?: *La chaqueta vieya pana*.

4.—*Ayacente, núcleu, ayacente (de) nome traspuestu, ayacente* (una tazá buena e café caliente).

Más arrimada ta tovía la pérdida n'estructures tán entrampiaes comu éstes:

Aquí la entonación yá nun ye a rexuntar y amazucar un sintagma tan llargu« Amás sería una neciura enfotase na entonación, total p'aforrar el trabayu articulatoriu d'una preposición, pa, a lo meyor, desarpiar pa detrás, el sinificáu.

Pero tovía mos pue quedar la dulda'n dellos exemplos:

*Almuerza una tazá buena (de) café caliente.*  
*Antoxóse-y un pantalón nuevu (de) color blancu.*

B.3.—Comu pasaba enantes colos grupos alverbiales, la preposición nun desaparez nunca, cuando apaez trasponiendo a un pronome tónicu.

*Ta'n ca d'él.*  
*El güelu d'ellos morrió de vieyu.*

### C.—GRUPOS SINTAGMÁTICOS CON NÚCLEU AXETIVU

- a) *Ta cansáu trabayar.*
- b) *Toi fartu oyelo na radio.*
- c) *Quedó axelá frío esperando.*
- d) *Diba muertu mieu nel avión.*
- e) *El vasu taba algo puercu lleche, y nun quixo beber d'él.*
- f) *Tien el prau llenu broza.*

- g) Púnxose *malu les mueles*.
- h) La carretera ta *mala travesar*.
- i) Esi llabor ta *buenu facer*.
- k) Taba *ciertu habelu visto nel chigre*.

C.1.—En desapareciendo esti contestu intervocálicu, la preposición torna a asitiase nel enunciáu:

- a) Marcharon *axelaos de frío*.
- b) Tán *malos de les mueles*.
- c) Tien los pantalones *lleos de pobisa*.
- d) Tamos *ciertos d'habelu visto*.
- e) Los praos de La Vega tán *buenos de segar*.
- f) Les quinieles son *males d'acertar*.
- g) Quedáron-y les manes *puerques de serbos*.
- h) Volvieron *muertos de fame*.

Nun siendo colos participios, *fartos-es / cansaos-es*, (que son mui aprosimaos nel sinificáu), que tamién pasen sin la preposición nel plural:

- a) Tán fortas escuchar pa él.
- b) Tán cansaos mirar pa la televisión.
- c) Tiénnemos fartos mentires.
- d) Tán cansaos subir escaleres.

Pa esplicar esti casu podemos enfotamos:

— Per un llau, qu'esti par d'axetivos apaecen enforma veces, y a ca poco tamos zampicando con ellos na llingua asturiana.

— Y per otu lláu pue pensase nuna analoxía col singular, y entós estos exemplos, serien seña de que les estructures d'axetivu quieren dir pel mesmu camín que les estructures d'alverbiu y sustantivu. onde cuantayá que s'elidió la preposición si mirar pola fonética sintáctica.

*Les cases los cures.*  
*Camín Pola Siero.*

C.2.—Nestos enunciaos con grupos sintagmáticos axetivos, topamos la elisión del mesmísimu axetivu.

1.—Na más qu'alcanza a un puñain d'axetivos: *Fartu-a-o; malu-a-o; puercu-a-o...* y dellos más.

Eexemplos:

Ta fartu oyelo na radio	→	Ta d'oyelo na radio.
Ta mala les mueles	→	Ta de les mueles.
Ta puerco lleche	→	Ta de lleche
Ta llenu broza	→	Ta de broza.

2.—Cuandu'n contestos atopaízos quier dase por entendíu l'axetivu.

3.—Si desapaez l'axetivu, la preposición tien que quedar bien aposentada nel enunciáu.

4.—Esta elisión ye tan vieya dacuandu, que nun somos de dar col axetivu que desapareció:

Ta de trabayar na mina.  
Ta d'andar pel monte.  
Ta de curiar vaques.

5.—Delles veces, la forma elidida faise tan corirente o más que la forma plena:

Nun soi de facelo.  
Nun ye d'andar.

#### D.—DE, *ÍNDICE FUNCIONAL*

##### D.1.—*Nes costruciones de participiu.*

Más de la mitá de les veces, el llabor del axetivu failu un participiu, y por culpa d'esto yá nun somos d'apotar, si la preposición DE funciona comu índice funcional o comu traspositor, porque si'l participiu ye un sintagma deriváu del verbu, pa detrás de poder facer los llabores del axetivu pue tamién, dacuandu, acarretar complementos propios, al queda-y la capacidá combinatoria del verbu. (Comu munches veces lo faen l'infinitivu y xerundiú). Y naide nos quita d'analizar asina:

Ta	<i>cansáu</i>	(de)	<i>trabayar</i>
	nucleu	/ índice	/ suplementu
		funcional	

---

Atributu

A lo que paez, la preposición DE, desapaez tamién cuandu ye o pue ser *índice funcional*.

Nes otres estructures, onde nun apaez un participiu y apaez un axetivu puramente, ta peor de saber si *DE* ye índice funcional o ye traspositor. Pero hai polo menos un casu onde la preposición *DE*, aseméyase más a un índice funcional. Son les construcciones de la fechura:

Esi llabor ta buenu (de) facer.  
La carretera ta mala (de) travesar.

Aquí la preposición apúrre-y al enunciáu un conteníu de finalidá, hermanu del que-y apurriría la preposición *pa*.

Si-yos destripamos el sinificáu tendríamos:

*Esi llabor ta mui enguedeyáu pa poder facelu a gusto.*  
*La carretera ta fecha un follelu pa poder travesala tranquilamente.*

*DE*, nestos contestos namás tien un valor diacríticu, ye una marca más pa dixebrar dafechu estos enunciaos d'otros mui asemeyaos.

Ta bueno *de* dir a yerba / Ta bueno *pa* dir a yerba.  
Ta malo *de* facer esi llabor / Ta malo *pa* facer esi llabor.

Diráse qu'estes construcciones yá tan diferenciaes de sobre con otres marques.

a) Suxetu que nun diga del  
tiempu amosféricu

El suxetu ye siempre'l  
tiempu amosféricu

Esi llabor ta buenu de facer

Ta bueno pa facer esi llabor

b) L'axetivu tien toles  
variaciones de xéneru  
y númberu

L'axetivu tien siempre  
el xéneru neutru y el  
númberu singular

Ta malu de facer  
Ta mala de facer  
Ta malo de facer  
Tán malos de facer  
Tán males de facer

Ta malo pa facelo

Pero al asturianu nunca-y abulten bastantes marques, nun escaezamos el casu de la metafonía.

D.2.—*Nes construcciones con xerundiu.*

Les fechures con xerundiu pue decise que tán a pañu con estes de participiu, porque'l xerundiu ye tamién un alverbiu d'orixen verbal qu'arrecostina pa sí complementos propios. Y dacuandu pierde la preposición DE, que ye un índice funcional del aditamentu o del suplementu que lleva a la so costa l'alverbiu verbal.

- a) Resbalió saliendo'l cine.
- b) En viniendo la escuela vas faceme un recáu.
- c) Cuandu llegué taba parando llover.
- d) En fartándose comer y beber, da-y el sueño.
- e) Taben acabando el teyáu.

Nestos grupos sintagmáticos, la desapareición de la preposición DE, ta mui decimada, porque'n dexando DE, pola elisión, d'indicar la función del sintagma qu'acarreta tres de sí, danse ambigüedaes a ca poco.

Ta sanando *del catarro* ——— Ta sanando  $\emptyset$  *el catarro*.  
Suplementu Suxetu o implementu.

Taba falando *de Xuan* ——— Taba falando  $\emptyset$  *Xuan*.  
Suplementu Suxetu.

El participiu nun tenía tantu problema porque namás qu'apunxaba complementos que funcionaben como aditamentu o suplementu, y entós nun había tantes ambigüedaes.

D.3.—*Nes construcciones con infinitivu.*

Comu los infinitivos polo xeneral terminen en consonante /-r/, nes construcciones d'infinitivu nun se dan les condiciones de fonética sintáctica favorable pa que la elisión de la preposición DE. toque d'elles.

Nun-y presta salir de casa.  
Vilu venir de la escuela.

Pero la /-r/ del infinitivu desaparee en posponiéndu-y un pronome personal, y entós sí pue dase algún casu d'elisión, pero mui escasamente.

Nun fai más que fartase comer.

D.4.—La elisión de DE, *índice funcional* nun se paró aquí, y espardióse per fuera d'estes construcciones de xerundiu y participiu, qu'al fin y al cabu son gru-

pos sintagmáticos, p'aniar n'otres fechures llingüístiques que paecien defendese bien d'esti vezu.

Son fechures del tipu *Verbu principal + DE, índice funcional + suplementu o aditamentu*:

- a) Nun paró llover en tol día.
- b) Cuandu m'acordé traelo yera tarde.
- c) Quiero qu'acabe ponela nel so sitiu.
- d) Nunca cansa comer.
- e) El suelu enllenóse polvo.

Esta nueva desapareición del *índice funcional DE*, nun pue encontase más que nuna analoxía coles costrucciones qu'acabamos de ver de xerundiu y participiu, onde apaecien les formes non personales del verbu.

Namás hai que ver que los lesemes verbales repítenses nes dos estructures:

---

— Formes non personales del verbu.  
— DE, índice funcional dientru d'un grupu sintagmáticu.

---

- a) Taba acabando ponelo'n so sitiu.
- b) En parando llover, salimos.
- c) Xuanín, en viniendo escuela, merienda.
- d) Ta fartu oyelo na radio.
- e) Tien el suelu llenu polvo.
- f) Nunca ta cansáu comer.

---

— Formes personales del verbu.  
— DE, índice funcional delantre d'un grupu sintagmáticu.

---

- a) Acaba ponela'n so sitiu.
- b) Cuandu pare llover, salimos.
- c) Xuanín vien escuela y merendó.
- d) Fartáronse oyelo pela radio.
- e) El suelu llenóse polvo del camín.
- f) Nun cansa comer.

### EN RESUMIES CUENTES

La elisión de la preposición DE n'asturianu a lo primero de too, sofítábase'n cuatro pegollos:

- 1.—La fonética sintáctica.
- 2.—El dir nun grupu sintagmáticu.
- 3.—La entonación.
- 4.—La situación llingüística.

Pero col tiempu, esta elisión fexo fender y falsiar el sistema llingüísticu del asturianu, que tuvo que volver a rexuntase per dientru; yera tarde pa volvese pa-

trás, asina ye que dexó qu'esti vezu siguiera de frente, y entamaron a apaecer les analoxies, que son seña siempre de que daqué anda entrampiao.

Por culpa d'esto:

1.—Les lleis de la fonética sintáctica quedaron curties.

*Les cases los cures.*

*Ta camín Pola Siero.*

*Llegaron fartos trabayar.*

2.—Lo de tener que dir nun grupu sintagmáticu, yá nun diz ente exemplos como éstos:

*Yá nun paró llover en tol día.*

*Resbalió saliendo casa.*

3.—La entonación nun suplió tanto comu p'axuntar la pérdida de la preposición delles veces.

*Almuerza una buena tazá café caliente.*

4.—La elisión ta dafechu normalizada dende qu'a l'Academia de la Llingua Asturiana-y abultó qu'esti vezu taba enforma espardíu, y yá nes sos *Normes Ortográfiques y Entamos Normativos* diz que pue dexase d'escribir la preposición, siempre que se cumplan estes condiciones:

- Que nun se dea ambigüedá na frase.
- Que nun se faiga difícil la comprensión.
- Que la supresión de DE se faiga namás naquellos casos en que tea perfitada na fala.
- Siempre que preceda vocal.
- Siempre que los elementos axuntiaos per DE vayan en plural.

